Submissions

Articles for consideration by the Editors should be submitted through the ScholarOne online submission system: https://www.cambridge.org/core/journals/byzantine-and-modern-greek-studies/information/instructions-contributors

Prospective authors are always welcome to discuss their plans with the Editors in advance of a formal submission, and early career scholars and PhD candidates are encouraged to do so.

For Byzantine topics, please contact Dr Baukje van den Berg <vandenbergb@ceu.edu>

For post-Byzantine and modern topics, please contact Professor Eirini Karamouzi <e.karamouzi@sheffield.ac.uk>

The maximum length for an article is 8000 words, including footnotes.

The journal only publishes book reviews which have been commissioned by the Reviews Editor.

Illustrations Inclusion of illustrations is at the discretion of the Editors. Detailed instructions for supply of figures may be found in the online instructions for contributors. Authors are required to provide evidence of permission to reproduce images (and any other third-party material). Captions should include credit for the relevant copyright holder.

Detailed instructions for contributors are located at http://journals.cambridge.org/byz

Footnotes *BMGS* does not publish bibliographies (lists of works cited) at the end of articles. Instead, all references are given in footnotes. Footnotes should be kept to the strict minimum necessary for documentation. They should contain only minimal extra expository material. Footnote numbers, which should always use Arabic numerals, should be given in the text, immediately following the most convenient punctuation mark.

References to publications in Greek Authors' names should be transliterated, while titles of books and journals should be given in Greek characters. Places of publication and other information should be in English.

Open Access Please visit Open Access Publishing at Cambridge (cambridge.org/openaccess) for information on our open Access policies, compliance with major finding bodies, and guidelines on depositing your manuscript in an institutional repository.

https://doi.org/10.1017/byz.2025.10048 Published online by Cambridge University Press

VOLUME 50 · ISSUE 1 · APRIL 2026

BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES

CONTENTS

ARTICLES

Agathias' Greek: sixth-century language through two case studies from the *Histories*
Larisa Ficulle Santini

The pleasure of storytelling: anecdotes in Nikephoros Bryennios' *Material for History*
Piril Us MacLennan

Ninety new Greek proverbs of Hermodorus Rhegius: edition and textual history
Toon Van Hal and Han Lamers

Learning Modern Greek in nineteenth-century Paris: K. B. Hase's student notes on Amiras' translation of Costin, *History of the Kingdoms and Princes of Moldavia*
William M. Barton, Lev Shadrin and Mariia Hrynevych

Dante in Smyrna: imagery of destruction and forced migration from Turkey's Aegean littoral in the early Republican period
Umit Eser

Theophilos and the Generation of the Thirties (again)
Nikos Daskalothanasis

Greek modern art in interwar Paris: networks rather than a generation
Poppy Sfakianaki

The 'Generation of the Thirties' in art: Cold War cultural politics and modern painting in Greece
Areti Adamopoulou

REVIEWS

Jonathan Harris, *Byzantium and the Crusades* (Kurt Villads Jensen); Peter Jeffreys and Gregory Jusdanis, *Alexandrian Sphinx. The Hidden Life of Constantine Cavafy*. Takis Kayalis, *Cavafy's Hellenistic Antiquities*. Foteini Dimirouli, *C. P. Cavafy in the English and American Literary Scenes. Authorizing the Other* (Sarah Ekdawi); Paris Papamichos Chronakis, *The Business of Transition: Jewish and Greek Merchants of Salonica from Ottoman to Greek Rule* (David Wills); Elli Filokyprou, *Μέσα στις πέτρες κοιμούνται τα πουλιά: Το ποιητικό τοπίο του Γιάννη Ρίτσου* (Claudio Russello); Dimitris Tziovas, *Ιστορία, έθνος και μυθιστόρημα στη Μεταπολίτευση. Τραύμα, μνήμη και μεταφορά* (Christopher Jotischky)

CORRIGENDUM

Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies
University of Birmingham

Cambridge Core
For further information about this journal please go to the journal web site at:
cambridge.org/byz

MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC™ C013604
www.fsc.org

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

https://doi.org/10.1017/byz.2025.10048 Published online by Cambridge University Press